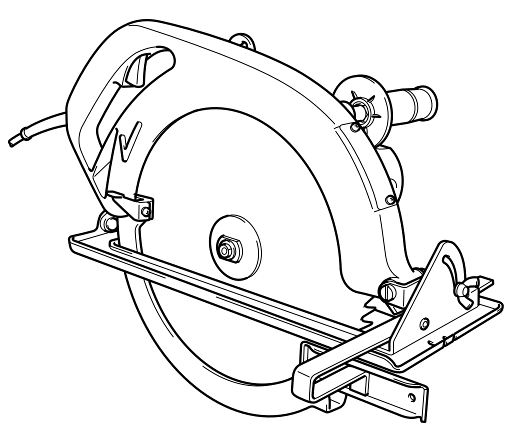
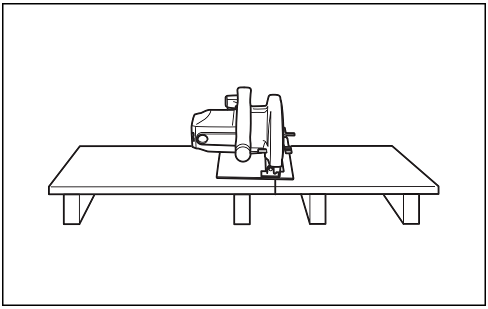
GB	Circular Saw	Instruction manual
ID	Gergaji Lingkaran	Petunjuk penggunaan
VI	Máy cưa đĩa	Tài liệu hướng dẫn
TH	เลื่อยวงเดือน	คู่มือการใช้งาน

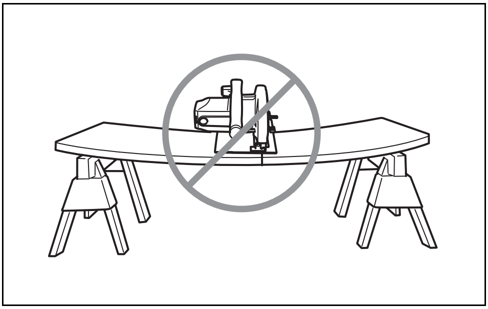
5103N



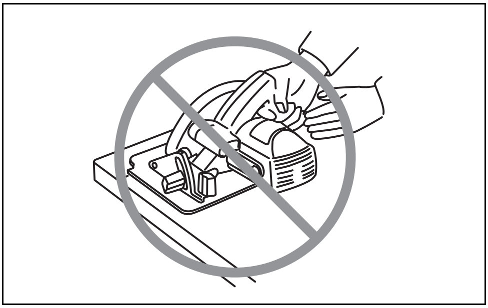
004097



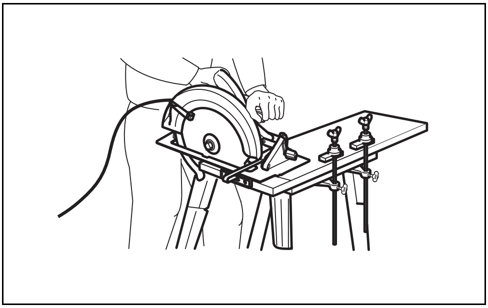
1 000154



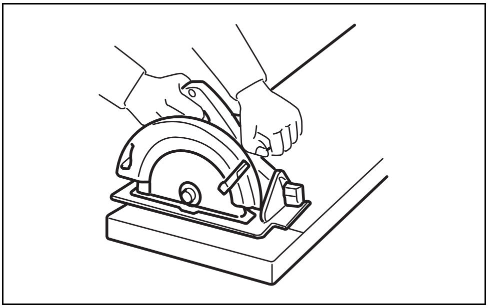
2 000156



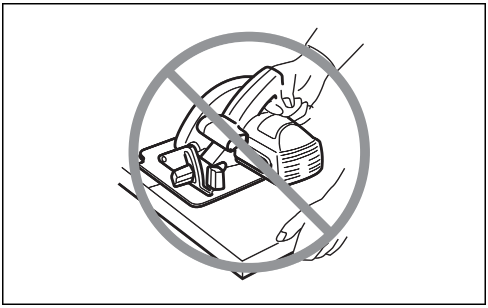
3 000144



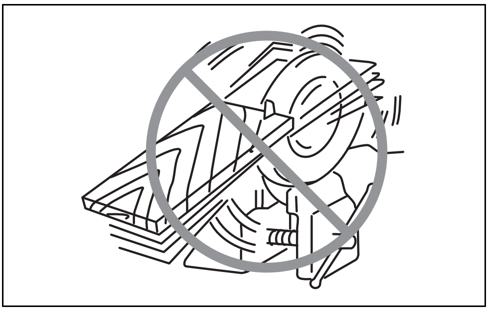
4 000157



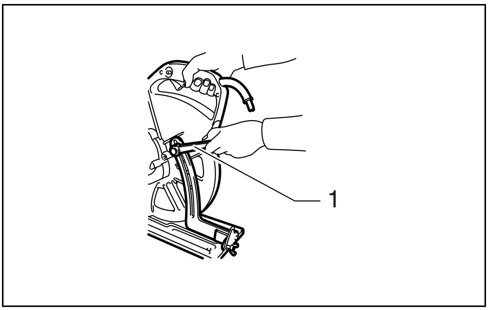
5 000147



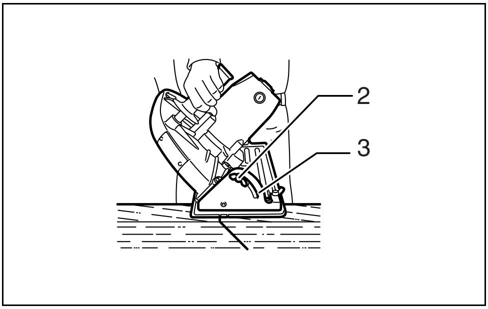
6 000150



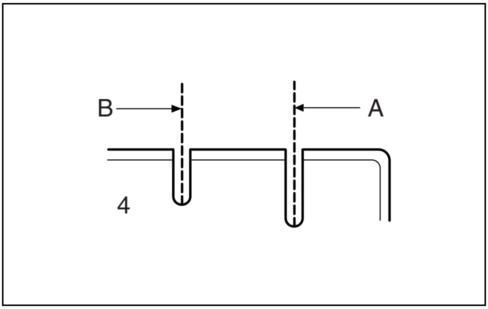
7 000029



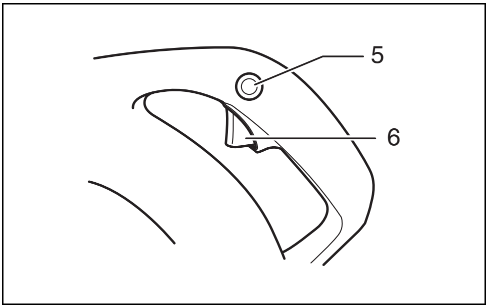
8 004098



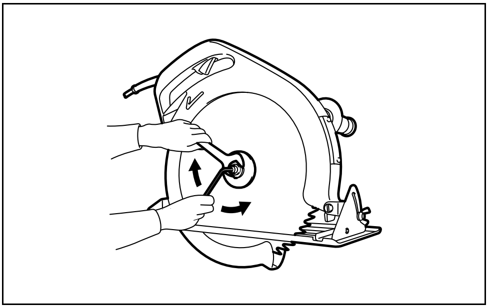
9 004099



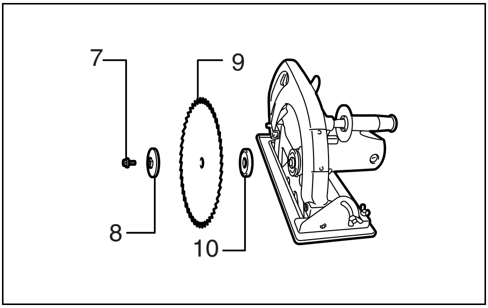
10 004100



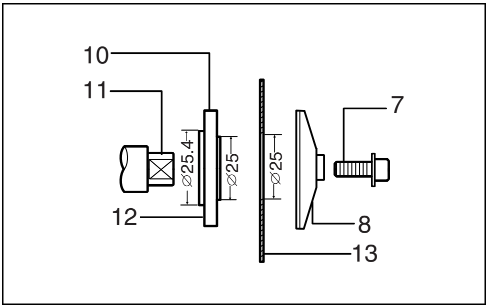
11 004101



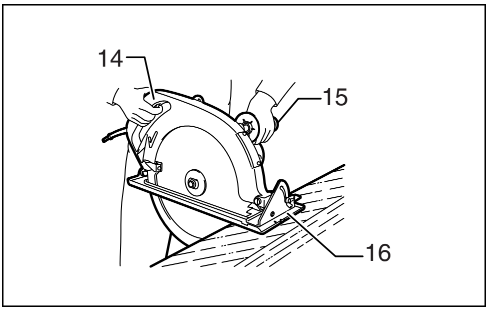
12 004102



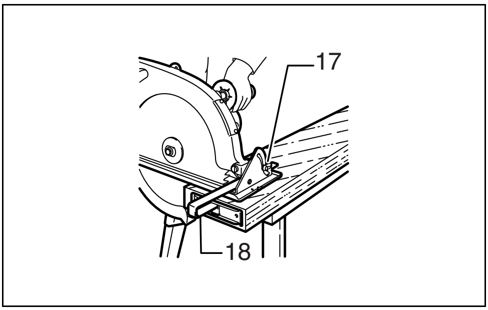
13 004103



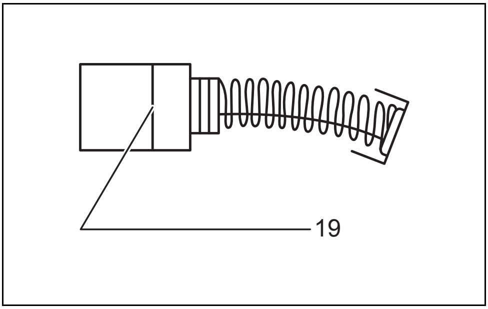
14 004104



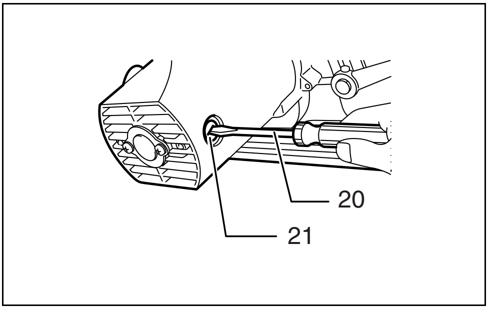
15 004105



16 004106



17 001145



18 004107

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1. Lever
2. Clamping screw
3. Bevel scale plate
4. Base plate
5. Lock button
6. Switch trigger
7. Hex bolt
8. Outer flange
9. Saw blade
10. Inner flange
11. Mounting shaft
12. 25.4 mm marking
13. Blade
14. Rear handle
15. Front grip
16. Base
17. Screw
18. Rip fence (Guide rule)
19. Limit mark
20. Screwdriver
21. Brush holder cap

SPECIFICATIONS

Model		5103N
Blade diameter		335 mm
Max. cutting depth	at 90°	128 mm
	at 45°	91 mm
No load speed (min^{-1})		2,900
Overall length		505 mm
Net weight		10 kg
Safety class		Class I

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Intended use
The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece.

Power supply
The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

SAFETY INSTRUCTIONS

ENA001-2

⚠ **WARNING! When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and save these instructions.**

For safe operations:

1. **Keep work area clean.**
   Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment.**
   Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
3. **Guard against electric shock.**
   Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
4. **Keep children away.**
   Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools.**
   When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
6. **Do not force the tool.**
   It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use the right tool.**
   Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
8. **Dress properly.**
   Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses and hearing protection.**
   Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
10. **Connect dust extraction equipment.**
    If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
11. **Do not abuse the cord.**
    Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
12. **Secure work.**
    Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
13. **Do not overreach.**
    Keep proper footing and balance at all times.
14. **Maintain tools with care.**
    Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and

changing accessories. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15. **Disconnect tools.**
When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
16. **Remove adjusting keys and wrenches.**
Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
17. **Avoid unintentional starting.**
Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
18. **Use outdoor extension leads.**
When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
19. **Stay alert.**
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
20. **Check damaged parts.**
Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
21. **Warning.**
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual or the catalog, may present a risk of personal injury.
22. **Have your tool repaired by a qualified person.**
This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

ENB036-4

1. **Wear hearing protection.**
2. **Keep Guards In Place and In Working Order.**
Never wedge or tie lower guard open. Check operation of lower guard before each use.
Don't use if lower guard does not close briskly over saw blade.
CAUTION: If saw is dropped, lower guard may be bent, restricting full return.
3. **Do not use blades which are deformed or cracked.**
4. **Do not use blades made of high speed steel.**
5. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
6. **Keep Blades Clean and Sharp.**
Sharp blades minimize stalling and kickback.
7. **DANGER:**
Keep Hands Away From Cutting Area.
Keep hands away from blades. Don't reach underneath work while blade is rotating. Don't attempt to remove cut material when blade is moving.
CAUTION: Blades coast after turn off.
8. **Support Large Panels (Fig. 1 & 2).**
Large panels must be supported as shown in Fig. 1 to minimize the risk of blade pinching and kickback.
When cutting operation requires the resting of the saw on the workpiece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.
To avoid kickback, do support board or panel near the cut. **(Fig. 1)**
Do not support board or panel away from the cut. **(Fig. 2)**
9. **Use Rip Fence.**
Always use a fence or straight edge guide when ripping.
10. **Guard Against Kickback. (Fig. 1 & 3)**
Kickback occurs when the saw stalls rapidly and is driven back towards the operator.
Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Keep blades sharp. Support large panels as shown in Fig. 1.
Use fence or straight edge guide when ripping.
Don't force tool. Stay alert-exercise control.
Don't remove saw from work during a cut while the blade is moving.
NEVER place your hand or fingers behind the saw. If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.
11. **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "Compound Cuts".**
Raise lower guard by Retracting Lever. As soon as blade enters the material, lower guard must be released. For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
12. **Adjustments.**
Before cutting be sure depth and bevel adjustments are tight.
13. **Use Only Correct Blades In Mounting.**
Don't use blades with incorrect size holes.
Never use defective or incorrect blade washers or bolts.
14. **Avoid Cutting Nails.**
Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
15. **When operating the saw, keep the cord away from the cutting area and position it so that it will not be caught on the workpiece during the cutting operation. Operate with proper hand support, proper workpiece support, and supply cord routing away from the work area.**
WARNING:
It is important to support the workpiece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Fig. 4 illustrates typical hand support of the saw.
A typical illustration of proper hand support, workpiece support, and supply cord routing. **(Fig. 4)**
16. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported,**

not on the section that will fall off when the cut is made.
As example, Fig. 5 illustrates the RIGHT way to cut off the end of a board, and Fig. 6 the WRONG way. If the workpiece is short or small, clamp it down. DON'T TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND! (Fig. 5 & 6)

17. **Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents. (Fig. 7)**
18. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower (telescoping) guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
19. **Using manufacturer data**
    - **Ensure that the diameter, thickness and other characteristics of the saw blade are suitable for the tool.**
    - **Ensure that the saw blade is suitable for the spindle speed of the tool.**
20. **Do not use any abrasive wheel.**

SAVE THESE INSTRUCTION

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠**CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of cut (Fig. 8)

⚠**CAUTION:**
- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever on the depth guide and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.
For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Bevel cutting (Fig. 9)

Loosen the clamping screw on the bevel scale plate on the front of the base.
Set for the desired angle (0° - 45°) by tilting accordingly, then tighten the clamping screw securely.

Sighting (Fig. 10)

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

Switch action (Fig. 11)

⚠**CAUTION:**
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

For tool with lock button
To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

For tool without lock button
To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

ASSEMBLY

⚠**CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Removing or installing saw blade (Fig. 12)

⚠**CAUTION:**
- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.
To install the blade, follow the removal procedure in reverse. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY. **(Fig. 13)**

⚠**CAUTION:**
- The inner flange has a 25 mm diameter on one side and a 25.4 mm diameter on the other. The side with 25.4 mm diameter is marked by "25.4". Use the correct side for the hole diameter of the blade you intend to use. Mounting the blade on the wrong side can result in the dangerous vibration. **(Fig. 14)**

OPERATION

⚠**CAUTION:**
- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.
To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again.
Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw. Use eye protection to help avoid injury. **(Fig. 15)**

⚠ **CAUTION:**
- Grasp the rear handle and the grip firmly, when starting or stopping the tool, since there is a initial and final reaction.

Rip fence (Guide rule) (Fig. 16)
The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

⚠ **CAUTION:**
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

Replacing carbon brushes (Fig. 17)
Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.
Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps. **(Fig. 18)**
To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ **CAUTION:**
- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.
- Saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Wrench 22
- Hex wrench 6
- Wrench holder
- Grip 36

NOTE:
- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

BAHASA INDONESIA (Petunjuk Asli)

Penjelasan tampilan keseluruhan

1. Tuas
2. Sekrup klem
3. Pelat skala kemiringan
4. Pelat alas
5. Tombol kunci
6. Picu sakelar
7. Baut hex
8. Flensa luar
9. Roda gergaji
10. Flensa dalam
11. Poros pemasangan
12. Tanda 25,4 mm
13. Roda gergaji
14. Gagang belakang
15. Pegangan depan
16. Alas
17. Sekrup
18. Rip fence (Penggaris pemandu)
19. Garis batas
20. Obeng
21. Tutup borstel arang

SPESIFIKASI

Model		5103N
Diameter roda gergaji		335 mm
Kedalaman pemotongan maks.	pada sudut 90°	128 mm
	pada sudut 45°	91 mm
Kecepatan tanpa beban (men^{-1})		2.900
Panjang keseluruhan		505 mm
Berat bersih		10 kg
Kelas keamanan		Kelas I

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

Maksud penggunaan
Mesin ini dimaksudkan untuk melakukan pemotongan lurus dan adu manis secara memanjang dan melintang dengan sudut tertentu pada kayu sambil menempelkannya dengan kuat pada benda kerja.

Pasokan daya
Mesin ini harus terhubung dengan pasokan daya listrik yang bervoltase sama dengan yang tertera pada pelat nama, dan hanya dapat dijalankan dengan listrik AC fase tunggal. Mesin ini harus dibumikan (diberi arde) selama digunakan untuk melindungi operator dari sengatan listrik. Gunakan hanya kabel ekstensi tiga-kawat yang memiliki steker tiga-kaki berarde dan stopkontak tiga-lubang yang cocok dengan steker mesin.

PETUNJUK KESELAMATAN ENA001-2

⚠**PERINGATAN! Saat menggunakan mesin listrik, tindakan pencegahan dasar, termasuk yang berikut ini, harus selalu dipatuhi untuk mengurangi risiko kebakaran, sengatan listrik, dan cedera badan. Bacalah semua petunjuk berikut ini sebelum menggunakan produk ini dan simpanlah petunjuk ini.**

Untuk penggunaan yang aman:

1. **Jaga kebersihan tempat kerja.**
   Tempat dan bangku kerja yang berantakan akan mengundang cedera.
2. **Pertimbangkan lingkungan tempat kerja.**
   Jangan memaparkan mesin listrik pada hujan. Jangan menggunakan mesin listrik di lokasi yang lembap atau basah. Pastikan tempat kerja berpenerangan cukup. Jangan menggunakan mesin listrik bila ada risiko akan menyebabkan kebakaran atau ledakan.
3. **Lindungi diri dari sengatan listrik.**
   Hindari sentuhan tubuh dengan permukaan yang berarde atau dibumikan (mis. pipa, radiator, kompor, kulkas).
4. **Jauhkan anak-anak.**
   Jangan biarkan tamu menyentuh mesin atau kabel. Semua tamu harus jauh dari area kerja.
5. **Simpan mesin yang tak digunakan.**
   Bila tidak digunakan, mesin harus disimpan di tempat yang kering, tinggi atau terkunci, jauh dari jangkauan anak-anak.
6. **Jangan memaksa mesin.**
   Mesin berfungsi lebih baik dan aman pada kecepatan sesuai tujuannya.
7. **Gunakan mesin yang tepat.**
   Jangan memaksa mesin atau tambahan kecil melakukan pekerjaan untuk mesin berat. Jangan menggunakan mesin untuk keperluan yang tidak sesuai peruntukannya; misalnya, jangan menggunakan gergaji lingkaran untuk memotong dahan atau gelondong kayu.
8. **Kenakan pakaian yang sesuai.**
   Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan, karena dapat tersangkut pada bagian bergerak. Sarung tangan karet dan alas kaki anti-selip disarankan saat bekerja di luar ruangan. Pakailah penutup rambut untuk menahan rambut panjang.
9. **Pakailah kacamata pengaman dan pelindung telinga.**
   Pakai juga masker wajah atau masker debu jika pekerjaan pemotongan menimbulkan debu.
10. **Aktifkan peralatan penghisap debu.**
    Jika tersedia fasilitas untuk menghisap dan mengumpulkan debu, pastikan fasilitas tersebut terhubung listrik dan digunakan dengan baik.
11. **Jangan menyalahgunakan kabel.**

Jangan sekali-kali membawa mesin dengan menenteng kabelnya atau merenggut kabel untuk mencabutnya dari soket. Jauhkan kabel dari panas, minyak, dan tepian tajam.

12. **Amankan benda kerja.**
    Gunakan klem atau ragum untuk menahan benda kerja. Cara tersebut lebih aman daripada menggunakan tangan Anda serta membebaskan kedua tangan untuk mengoperasikan mesin.
13. **Jangan meraih terlalu jauh.**
    Pertahankan pijakan dan keseimbangan yang baik setiap saat.
14. **Rawat mesin dengan hati-hati.**
    Jaga mesin pemotong selalu tajam dan bersih untuk mendapatkan kinerja yang lebih baik dan lebih aman. Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesori. Periksa kabel mesin secara berkala dan jika rusak bawalah ke pusat servis resmi untuk diperbaiki. Periksa kabel ekstensi secara berkala dan gantilah jika rusak. Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.
15. **Cabut kabel mesin.**
    Bila tidak dipakai, sebelum perbaikan dan saat mengganti aksesori seperti pisau, mata bor, dan pemotong.
16. **Lepaskan kunci-kunci penyetel.**
    Biasakan untuk memastikan bahwa kunci-kunci penyetel sudah dilepaskan dari mesin sebelum menghidupkannya.
17. **Hindari penyalaan yang tidak disengaja.**
    Jangan membawa mesin yang terhubung listrik dengan jari pada saklar. Pastikan saklar dalam keadaan mati saat menancapkan steker.
18. **Gunakan kabel ekstensi untuk luar ruangan.**
    Bila mesin digunakan di luar ruangan, gunakan hanya kabel ekstensi khusus untuk penggunaan luar ruangan.
19. **Jaga kewaspadaan.**
    Perhatikan pekerjaan Anda. Gunakan akal sehat. Jangan gunakan mesin saat Anda lelah.
20. **Periksalah bagian yang rusak.**
    Sebelum menggunakan mesin lebih jauh, pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperiksa dengan teliti untuk menentukan apakah mesin dapat berjalan normal sesuai fungsinya. Periksa kelurusan bagian bergerak, gerak bebas bagian bergerak, pecahnya bagian, pemasangan dan kondisi lain yang mungkin dapat mempengaruhi pengoperasian. Pelindung atau bagian lain yang rusak harus diperbaiki atau diganti oleh pusat servis resmi kecuali jika dinyatakan lain dalam petunjuk penggunaan ini. Saklar rusak harus diganti oleh fasilitas servis resmi. Jangan gunakan mesin jika saklar tidak bisa menghidupkan atau mematikannya.
21. **Peringatan.**
    Penggunaan aksesori atau alat tambahan selain yang disarankan dalam petunjuk penggunaan ini atau katalog, dapat menimbulkan risiko cedera diri.
22. **Berikan perbaikan mesin Anda kepada orang yang berkualifikasi.**
    Mesin listrik ini sesuai dengan persyaratan keselamatan terkait. Perbaikan hanya boleh dilakukan oleh orang yang berkualifikasi dan menggunakan suku cadang asli, jika tidak akan menyebabkan bahaya pada pengguna.

KAIDAH KESELAMATAN TAMBAHAN UNTUK MESIN

ENB036-4

1. **Kenakan pelindung pendengaran.**
2. **Jaga Agar Pelindung Terpasang di Tempatnya dan Berfungsi Dengan Baik.**
   Jangan sekali-kali mengganjal atau mengikat pelindung bawah pada posisi terbuka. Periksa kerja pelindung bawah setiap kali sebelum digunakan.
   Jangan gunakan mesin jika pelindung bawah tidak menutup dengan cepat ke atas roda gergaji.
   PERHATIAN: Jika gergaji terjatuh, pelindung bawah dapat bengkok, sehingga dapat tidak bisa kembali sepenuhnya.
3. **Jangan gunakan roda gergaji yang sudah berubah bentuk atau retak.**
4. **Jangan gunakan roda gergaji yang dibuat dari baja kecepatan tinggi.**
5. **Jangan menghentikan roda gergaji dengan memberikan tekanan pada sisinya.**
6. **Jaga Roda Gergaji Selalu Bersih dan Tajam.**
   Roda gergaji yang tajam akan meminimalkan terjadinya kehilangan tenaga dan tendang-balik.
7. **BAHAYA:**
   Jauhkan Tangan Dari Area Pemotongan.
   Jauhkan tangan dari roda gergaji. Jangan meraih ke bawah benda kerja saat roda gergaji berputar. Jangan mencoba mengambil bahan yang terpotong saat roda gergaji masih bergerak.
   PERHATIAN: Roda gergaji masih berputar sendiri setelah dimatikan.
8. **Sangga Panel Besar (Gb. 1 & 2).**
   Panel besar harus disangga seperti terlihat dalam Gb. 1 untuk meminimalkan risiko roda gergaji terjepit dan tendang-balik.
   Bila kerja pemotongan mengharuskan gergaji diletakkan di atas benda kerja, gergaji harus diletakkan di atas bagian yang lebih besar, lalu bagian yang lebih kecil dipotong.
   Guna menghindari tendang-balik, sangga papan atau panel di dekat alur penggergajian. **(Gb. 1)**
   Jangan menyangga papan atau panel jauh dari alur penggergajian. **(Gb. 2)**
9. **Gunakan Rip Fence (Penggaris Pemandu).**
   Selalu gunakan rip fence (penggaris pemandu) atau pemandu bertepi lurus saat melakukan pembelahan.
10. **Persiapkan Diri Menghadapi Tendang-balik. (Gb. 1 & 3)**
    Tendang-balik terjadi saat gergaji secara tiba-tiba kehilangan tenaga dan terdorong mundur ke arah pengguna.
    Segera lepaskan sakelar jika roda gergaji macet atau gergaji kehilangan tenaga. Jagalah roda gergaji selalu tajam. Sangga panel besar seperti terlihat dalam Gb. 1.
    Gunakan rip fence (penggaris pemandu) atau pemandu bertepi lurus saat melakukan pembelahan.

Jangan memaksa mesin. Jaga kewaspadaan-kendalikan mesin sepenuhnya.
Jangan lepaskan gergaji dari benda kerja saat memotong selama roda gergaji masih berputar.
JANGAN SEKALI-KALI menempatkan tangan atau jari Anda di belakang gergaji. Jika terjadi tendang-balik, gergaji dapat dengan mudah terlontar mundur ke atas tangan Anda, sehingga dapat menyebabkan cedera serius.

11. **Pelindung bawah sebaiknya ditarik secara manual hanya untuk pemotongan khusus seperti "Pemotongan Kombinasi".**
    Naikkan pelindung bawah dengan Tuas Penarik. Segera setelah roda gergaji memasuki bahan, pelindung bawah harus dilepaskan. Untuk semua penggergajian lainnya, pelindung bawah harus bekerja secara otomatis.
12. **Penyetelan.**
    Sebelum memotong, pastikan setelan kedalaman dan kemiringan kencang.
13. **Gunakan Hanya Roda Gergaji yang Benar Pada Perangkat Pemasang.**
    Jangan gunakan roda gergaji dengan ukuran lubang yang tidak tepat.
    Jangan sekali-kali menggunakan cincin atau baut roda gergaji yang cacat atau tidak cocok.
14. **Hindari Memotong Paku.**
    Periksa dan cabut semua paku dari kayu sebelum memotong.
15. **Saat mengoperasikan gergaji, jauhkan kabel listriknya dari area pemotongan dan posisikan dengan aman sehingga tidak akan tersangkut pada benda kerja selama pemotongan berlangsung. Operasikan gergaji dengan penyangga tangan yang benar, penyangga benda kerja yang tepat, dan atur bentangan kabel listrik jauh dari area pemotongan.**
    PERINGATAN:
    Sangatlah penting untuk menopang benda kerja dengan benar dan memegang gergaji dengan kuat guna mencegah kehilangan kendali yang dapat menyebabkan cedera. Gb. 4 mengilustrasikan penyangga tangan khas untuk gergaji.
    Ilustrasi contoh penyangga tangan, penyangga benda kerja, dan jalur kabel listrik yang benar. **(Gb. 4)**
16. **Tempatkan bagian alas gergaji yang lebih lebar di atas bagian benda kerja yang tertopang kuat, dan bukan pada bagian yang akan jatuh setelah penggergajian selesai.**
    Sebagai contoh, Gb. 5 mengilustrasikan cara yang BENAR untuk memotong ujung papan, dan Gb. 6 cara yang SALAH. Jika benda kerja pendek atau kecil, klem dengan kuat. JANGAN MENCOBA MEMEGANG BENDA KERJA KECIL DENGAN TANGAN! (Gb. 5 & 6)
17. **Jangan sekali-kali mencoba memotong dengan gergaji lingkaran yang ditahan terbalik pada ragum (catok). Ini sangat berbahaya dan dapat menyebabkan kecelakaan serius. (Gb. 7)**
18. **Sebelum meletakkan mesin setelah menyelesaikan pemotongan, pastikan bahwa pelindung (teleskopik) bawah telah menutup dan roda gergaji sudah benar-benar berhenti.**
19. **Menggunakan data pabrik pembuat**
    - **Pastikan bahwa diameter, ketebalan, dan ciri-ciri lain roda gergaji cocok dengan mesin.**
    - **Pastikan bahwa roda gergaji cocok dengan kecepatan spindel mesin.**
20. **Jangan gunakan roda gerinda/abrasif.**

SIMPAN PETUNJUK INI

DESKRIPSI FUNGSI

⚠ **PERHATIAN:**
- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum menyetel atau memeriksa fungsi mesin.

Menyetel kedalaman pemotongan (Gb. 8)

⚠ **PERHATIAN:**
- Setelah menyetel kedalaman pemotongan, selalu kencangkan tuasnya dengan kuat.

Kendurkan tuas pada pemandu kedalaman dan gerakkan alas naik atau turun. Pada kedalaman pemotongan yang diinginkan, kencangkan alas dengan mengencangkan tuas tersebut.
Untuk pemotongan yang lebih bersih dan aman, setel kedalaman pemotongan hingga tidak lebih dari satu gigi roda gergaji menonjol di bawah benda kerja.
Menggunakan kedalaman pemotongan yang benar mengurangi potensi TENDANG-BALIK yang berbahaya yang dapat menimbulkan cedera.

Pemotongan miring (Gb. 9)

Kendurkan sekrup klem pada pelat skala kemiringan di depan alas.
Setel ke sudut yang diinginkan (0° - 45°) dengan memiringkannya ke sudut tersebut, kemudian kencangkan sekrup klem kuat-kuat.

Pelurusan (pembidikan) garis potong (Gb. 10)

Untuk pemotongan lurus, luruskan posisi A pada bagian depan alas dengan garis potong Anda. Untuk pemotongan miring 45°, luruskan garis potong dengan posisi B.

Gerakan sakelar (Gb. 11)

⚠ **PERHATIAN:**
- Sebelum menancapkan steker mesin, selalu pastikan bahwa picu sakelar bekerja dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepaskan.

Untuk mesin dengan tombol kunci
Untuk menyalakan mesin, cukup tarik picu sakelarnya. Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya.
Untuk penggunaan terus-menerus, tarik picu sakelar dan tekan masuk tombol kunci.
Untuk menghentikan mesin dari posisi terkunci, tarik picu sakelar sepenuhnya, kemudian lepaskan.

Untuk mesin tanpa tombol kunci
Untuk menyalakan mesin, cukup tarik picu sakelarnya. Lepaskan picu sakelar untuk menghentikannya.

PERAKITAN

⚠ **PERHATIAN:**
- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

Melepas atau memasang roda gergaji (Gb. 12)

⚠ **PERHATIAN:**
- Pastikan roda gergaji terpasang dengan gigi menghadap ke atas di depan mesin.
- Gunakan hanya kunci pas Makita untuk memasang atau melepas roda gergaji.

Untuk melepas roda gergaji, tekan kunci as sehingga roda tidak dapat berputar dan gunakan kunci pas itu untuk mengendurkan baut hex dengan memutarnya berlawanan arah jarum jam. Lalu lepas baut hex, flensa luar, dan roda gergaji.
Untuk memasang roda gergaji, ikuti prosedur pelepasan secara terbalik. PASTIKAN ANDA MENGENCANGKAN BAUT HEX SEARAH JARUM JAM DENGAN KUAT.
(Gb. 13)

⚠ **PERHATIAN:**
- Flensa dalam mempunyai diameter 25 mm pada satu sisi dan 25,4 mm pada sisi lainnya. Sisi yang berdiameter 25,4 mm ditandai dengan “25,4”. Pada roda gergaji yang Anda pakai, cocokkan sisi yang tepat dengan diameter lubang. Pemasangan roda gergaji pada sisi yang salah dapat menyebabkan getaran yang berbahaya. **(Gb. 14)**

PENGOPERASIAN

⚠ **PERHATIAN:**
- Pastikan Anda menggerakkan mesin lurus ke depan dan dengan perlahan. Pemaksaan dan penerapan tekanan berlebihan menyebabkan motor kepanasan dan mesin menendang-balik, yang dapat menyebabkan cedera parah.

Pegang mesin dengan kuat. Mesin ini dilengkapi dengan pegangan depan dan sekaligus gagang belakang. Gunakan keduanya untuk mendapat pegangan terbaik atas mesin. Jika tangan Anda keduanya memegang gergaji, roda gergaji tidak akan mungkin dapat mengenainya. Letakkan alas gergaji pada benda kerja yang akan dipotong tanpa membuat roda gergaji menyentuh benda kerja. Lalu nyalakan mesin dan tunggu hingga roda mencapai kecepatan penuh. Sekarang, cukup gerakkan mesin maju di atas permukaan benda kerja, dengan menjaganya tetap mendatar dan maju dengan lancar sampai penggergajian selesai.
Agar pemotongan bersih, jaga agar penggergajian tetap lurus dan kecepatan potong seragam. Jika pemotongan gagal mengikuti garis potong yang diinginkan, jangan mencoba membelokkan atau memaksa mesin kembali ke garis potong. Melakukan hal itu dapat membuat roda gergaji macet dan mengakibatkan tendang-balik yang berbahaya dan kemungkinan cedera serius. Lepaskan sakelar, tunggu roda berhenti, dan kemudian tarik mesin mundur. Luruskan kembali mesin pada garis potong baru, dan mulailah pemotongan kembali. Usahakan untuk menghindari pemosisian yang membuat operator bisa terkena serpihan dan debu kayu yang terlontar dari gergaji. Gunakan pelindung mata untuk membantu menghindari cedera. **(Gb. 15)**

⚠ **PERHATIAN:**
- Genggam gagang belakang dan pegangan dengan kuat, saat menjalankan atau menghentikan mesin, karena akan muncul reaksi awal dan akhir.

Rip fence (Penggaris pemandu) (Gb. 16)

Rip fence (penggaris pemandu) memungkinkan Anda membuat potongan lurus yang sangat akurat. Cukup tempelkan rip fence (penggaris pemandu) dengan pas pada sisi benda kerja dan amankan pada posisinya dengan sekrup di depan alas. Anda juga dapat melakukan pemotongan berulang yang lebarnya seragam.

PERAWATAN

⚠ **PERHATIAN:**
- Selalu pastikan mesin sudah dimatikan dan stekernya dicabut sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

Mengganti borstel arang (Gb. 17)

Lepaskan dan periksa borstel arang secara teratur. Ganti bila borstel sudah aus mencapai garis batas. Jaga agar borstel arang tetap bersih dan masuk lancar ke tempatnya. Kedua borstel arang harus diganti secara bersamaan. Gunakan hanya borstel arang yang identik. Gunakan obeng untuk melepas tutup borstel arang. Lepaskan borstel arang yang sudah aus, masukkan borstel baru, dan kencangkan tutup borstel arang.
(Gb. 18)
Untuk menjaga KEAMANAN dan KEHANDALAN, perbaikan, perawatan atau penyetelan lain harus dilakukan oleh Pusat Servis Resmi Makita dan gunakan selalu suku cadang Makita.

AKSESORI TAMBAHAN

⚠ **PERHATIAN:**
- Aksesori atau alat tambahan ini dianjurkan untuk digunakan dengan alat Makita milik Anda yang disebutkan dalam buku petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau alat tambahan lain dapat menimbulkan risiko cedera pada orang. Gunakan aksesori atau alat tambahan sesuai kegunaannya.

Jika Anda membutuhkan bantuan perihal informasi lebih terperinci mengenai aksesori-aksesori ini, tanyakan kepada Pusat Servis Makita setempat.
- Roda gergaji
- Rip fence (Penggaris pemandu)
- Kunci pas 22
- Kunci hex 6
- Penahan kunci
- Pegangan 36

CATATAN:
- Beberapa artikel dalam daftar dapat disertakan dalam kemasan mesin sebagai aksesori standar. Kelengkapan ini dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn Gốc)

Giải thích về hình vẽ tổng thể

1. Lẫy
2. Vít kẹp
3. Đĩa tỷ lệ nghiêng
4. Bản bệ
5. Nút khoá
6. Bộ khởi động công tắc
7. Bu lông sáu cạnh
8. Vành ngoài
9. Lưỡi cưa
10. Vành trong
11. Trục lắp
12. Vạch 25,4 mm
13. Lưỡi cưa
14. Tay cầm sau
15. Tay nắm trước
16. Bệ
17. Vít
18. Thanh cữ (Thước dẫn)
19. Vạch giới hạn
20. Tua vít
21. Nắp giá đỡ chổi than

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy		5103N
Đường kính lưỡi cắt		335 mm
Độ sâu cắt tối đa	ở góc 90°	128 mm
	ở góc 45°	91 mm
Tốc độ không tải (min^{-1})		2.900
Tổng chiều dài		505 mm
Trọng lượng tịnh		10 kg
Cấp an toàn		Cấp I

• Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
• Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

Mục đích sử dụng
Dụng cụ được dùng để cưa gỗ với các đường cưa thẳng theo chiều dọc và theo đường chéo góc cũng như các đường cưa vát có góc khi vẫn gắn chặt vào phôi gia công.

Nguồn cấp điện
Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn cung cấp AC một pha. Dụng cụ này phải được tiếp đất trong khi sử dụng để bảo vệ người vận hành khỏi bị điện giật. Chỉ sử dụng dây nối dài ba cáp có phích cắm loại tiếp đất ba chạc và ổ cắm ba cực tiếp nhận phích cắm của dụng cụ này.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

ENA001-2

⚠CẢNH BÁO! Khi sử dụng các dụng cụ điện, các phòng ngừa an toàn cơ bản, bao gồm các mục sau phải luôn được tuân theo để giảm nguy cơ cháy, điện giật và thương tích cá nhân. Đọc toàn bộ hướng dẫn trước khi vận hành sản phẩm này và hãy nhớ những hướng dẫn này.

Để vận hành an toàn:

1. **Giữ cho nơi làm việc luôn sạch sẽ.**
   Bàn và nơi làm việc lộn xộn dễ gây thương tích.
2. **Quan tâm đến môi trường nơi làm việc.**
   Không để các dụng cụ máy dưới mưa. Không sử dụng các dụng cụ máy ở những nơi ẩm thấp hay ẩm ướt. Giữ cho nơi làm việc luôn đủ ánh sáng. Không sử dụng các dụng cụ máy ở những nơi có nguy cơ gây cháy hoặc nổ.
3. **Đề phòng điện giật.**
   Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất (ví dụ: đường ống, bộ tản nhiệt, bếp ga, tủ lạnh).
4. **Không cho trẻ em đến gần.**
   Không để khách thăm chạm vào dụng cụ hoặc dây kéo dài. Tất cả khách thăm phải tránh xa nơi làm việc.
5. **Cất giữ các dụng cụ để không.**
   Khi không sử dụng, các dụng cụ nên được cất giữ ở nơi khô ráo, cao hoặc có khoá, ngoài tầm với của trẻ em.
6. **Không dùng lực đối với dụng cụ này.**
   Dụng cụ này sẽ hoạt động tốt hơn và an toàn hơn ở tốc độ định sẵn.
7. **Sử dụng đúng dụng cụ.**
   Không dùng lực đối với các dụng cụ nhỏ hay các phụ kiện để làm công việc của dụng cụ làm việc nặng. Không sử dụng dụng cụ cho các mục đích không được định sẵn, ví dụ như không sử dụng máy cưa đĩa để cắt cành cây hoặc khúc gỗ.
8. **Ăn mặc phù hợp.**
   Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức, chúng có thể bị móc vào những bộ phận động. Nên đeo găng cao su và giày dép chống trượt khi làm việc ngoài trời. Đội mũ bảo vệ cho tóc dài.
9. **Sử dụng kính an toàn và dụng cụ chống ồn.**
   Đồng thời sử dụng mặt nạ hay mặt nạ chống bụi nếu quá trình cắt sinh ra nhiều bụi.
10. **Nối thiết bị hút bụi.**
    Nếu các thiết bị được cung cấp để nối các thiết bị gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.
11. **Không sử dụng dây sai cách.**

Không bao giờ di chuyển dụng cụ bằng cách cầm dây hoặc giật mạnh để tháo dây khỏi ổ cắm. Để dây tránh xa chỗ nóng, dầu và các cạnh sắc.

12. **Cố định phôi gia công.**
    Sử dụng kẹp hoặc bàn kẹp để giữ phôi gia công. Việc này sẽ an toàn hơn là sử dụng tay và rảnh hai tay để vận hành dụng cụ.
13. **Không với quá cao.**
    Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.
14. **Bảo dưỡng dụng cụ cẩn thận.**
    Giữ cho các dụng cụ cắt luôn sắc và sạch để có hiệu suất tốt hơn và an toàn hơn. Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng. Định kỳ kiểm tra dây dụng cụ và nếu bị hư hỏng, hãy mang đến cơ sở dịch vụ được uỷ quyền để sửa chữa. Định kỳ kiểm tra và thay thế dây kéo dài nếu bị hư hỏng. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.
15. **Tháo dụng cụ.**
    Khi không sử dụng, trước khi bảo trì và khi thay phụ tùng như lưỡi cưa, mũi khoan và lưỡi cắt.
16. **Rút các khoá điều chỉnh và cờ lê.**
    Hình thành thói quen kiểm tra xem các khoá và cờ lê điều chỉnh đã được rút ra khỏi dụng cụ hay chưa trước khi bật.
17. **Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy.**
    Không di chuyển dụng cụ đã cắm điện khi ngón tay đặt trên công tắc. Đảm bảo rằng công tắc tắt khi cắm điện.
18. **Sử dụng dây điện kéo dài khi sử dụng ngoài trời.**
    Khi sử dụng dụng cụ ngoài trời, chỉ sử dụng dây kéo dài dành cho mục đích sử dụng ngoài trời.
19. **Luôn cảnh giác.**
    Tập trung vào việc bạn đang làm. Vận dụng sự hiểu biết thông thường. Không vận hành dụng cụ khi bạn thấy mệt mỏi.
20. **Kiểm tra các bộ phận bị hư hỏng.**
    Trước khi tiếp tục sử dụng dụng cụ này, phải kiểm tra cẩn thận phần bảo vệ hay bộ phận khác bị hư hỏng để xác định rằng dụng cụ sẽ hoạt động đúng và thực hiện chức năng đã được định sẵn. Kiểm tra sự thẳng hàng của các bộ phận động, chuyển động tự do của các bộ phận động, các bộ phận vỡ hỏng, tình trạng lắp đặt và các tình trạng khác có thể ảnh hưởng đến quá trình vận hành. Phần bảo vệ hay bộ phận khác bị hư hỏng phải được sửa chữa hoặc thay thế đúng cách bởi trung tâm dịch vụ được uỷ quyền trừ khi có cách khác được chỉ ra trong tài liệu hướng dẫn này. Thay thế các công tắc hỏng tại cơ sở dịch vụ được uỷ quyền. Không sử dụng dụng cụ này nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ đó.
21. **Cảnh báo.**
    Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hay phụ kiện nào khác ngoài những phụ kiện hay phụ tùng được khuyên dùng trong tài liệu hướng dẫn hay ca-ta-lô này có thể dẫn đến nguy cơ thương tích cá nhân.
22. **Dụng cụ của bạn được sửa chữa bởi người đủ năng lực.**
    Dụng cụ điện này tuân theo các yêu cầu an toàn liên quan. Việc sửa chữa chỉ được tiến hành bởi những người đủ năng lực sử dụng bộ phận thay thế chính hãng, nếu không, việc này có thể dẫn đến nguy hiểm đáng kể cho người dùng.

CÁC QUY TẮC AN TOÀN BỔ SUNG CHO DỤNG CỤ

ENB036-4

1. **Đeo kính bảo vệ mắt.**
2. **Giữ các bộ phận bảo vệ ở đúng vị trí và ở trình tự làm việc.**
   Không bao giờ nêm chặt hoặc buộc lỏng phần bảo vệ dưới. Kiểm tra hoạt động của phần bảo vệ dưới trước mỗi lần sử dụng.
   Không sử dụng nếu phần bảo vệ dưới không khép kín với lưỡi cưa.
   THẬN TRỌNG: Nếu cưa bị rơi, phần bảo vệ dưới có thể bị cong, làm hạn chế khả năng trở về tình trạng ban đầu.
3. **Không sử dụng lưỡi cắt bị méo hoặc bị nứt.**
4. **Không sử dụng lưỡi cưa làm bằng thép tốc độ cao.**
5. **Không dừng lưỡi cưa bằng áp lực bên lên lưỡi cưa.**
6. **Giữ lưỡi cưa sắc và sạch.**
   Lưỡi cưa sắc giảm thiểu hiện tượng kẹt và bật ngược.
7. **NGUY HIỂM:**
   Để tay xa vùng cắt.
   Để tay cách xa các lưỡi cắt. Không chạm vào vật bên dưới khi lưỡi cắt đang xoay. Không cố gỡ vật liệu bị cắt khi lưỡi cắt đang chuyển động.
   THẬN TRỌNG: Lưỡi cắt chạy theo đà quán tính sau khi tắt.
8. **Đỡ tấm ván lớn (Hình 1 & 2).**
   Những tấm ván lớn phải được đỡ như minh hoạ trong Hình 1 để giảm thiểu rủi ro lưỡi cắt bị bó chặt và bật ngược.
   Khi thao tác cưa yêu cầu phải đặt cưa lên phôi gia công, phải đặt cưa trên phần lớn hơn và phần nhỏ hơn sẽ được cưa rời ra.
   Để tránh bật ngược lại, hãy đỡ bảng hoặc tấm ván ở chỗ gần đường cưa. **(Hình 1)**
   Không đỡ bảng hoặc tấm ván ở chỗ xa đường cưa. **(Hình 2)**
9. **Sử dụng thanh cữ.**
   Luôn sử dụng hướng dẫn về mép rào hoặc mép thẳng khi xẻ.
10. **Bảo vệ chống bật ngược. (Hình 1 & 3)**
    Hiện tượng bật ngược xảy ra khi cưa dừng nhanh và bị lái ngược về hướng người vận hành. Nhả công tắc ngay lập tức nếu lưỡi cưa kẹp chặt hoặc cưa bị kẹt. Giữ cho lưỡi cưa được sắc. Đỡ những tấm ván lớn như minh hoạ trong Hình 1.
    Luôn sử dụng hướng dẫn về mép rào hoặc mép thẳng khi xẻ.
    Không dùng lực cưỡng bức đối với dụng cụ.
    Luôn cảnh giác-thực hành kiểm soát.
    Không di chuyển cưa khỏi công việc trong lúc cắt khi lưỡi cưa đang chuyển động.

KHÔNG được đặt tay hoặc ngón tay của bạn ở đằng sau cưa. Nếu xảy ra hiện tượng bật ngược lại, cưa có thể dễ dàng bật lại phía sau qua tay của bạn, dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

11. **Chỉ thụt phần bảo vệ dưới vào bằng tay đối với các đường cưa cá biệt như "Cưa phức hợp". Nâng phần bảo vệ dưới bằng cách Thụt lẫy. Ngay khi lưỡi cưa tiếp xúc với vật liệu, phần bảo vệ dưới phải được nhả ra.** Đối với các công việc cưa khác, phần bảo vệ dưới phải hoạt động tự động.
12. **Điều chỉnh.**
    Trước khi cưa phải đảm bảo các điều chỉnh về độ sâu và độ vát đều chặt chẽ.
13. **Chỉ sử dụng đúng lưỡi cưa khi lắp.**
    Không sử dụng lưỡi cưa có lỗ kích thước không đúng.
    Không được sử dụng các vòng đệm hoặc bu lông lưỡi cắt bị lỗi hoặc không đúng.
14. **Tránh cưa đinh.**
    Kiểm tra và tháo toàn bộ đinh khỏi gỗ trước khi cưa.
15. **Khi vận hành lưỡi cưa, để dây nguồn xa vùng cắt và định vị sao cho dây nguồn không bị vướng vào phôi gia công khi thao tác cưa. Vận hành với giá đỡ tay, giá đỡ phôi gia công và đường đi của dây nguồn thích hợp xa khu vực làm việc.**
    CẢNH BÁO:
    Cần đỡ phôi gia công phù hợp và giữ cho cưa được chắc chắn để ngăn mất kiểm soát có thể gây thương tích cá nhân. Hình 4 minh hoạ đỡ cưa bằng tay điển hình.
    Minh hoạ điển hình về giá đỡ tay, giá đỡ phôi gia công và đường đi của dây nguồn thích hợp.
    (Hình 4)
16. **Đặt phần rộng hơn của bệ cưa lên phần phôi gia công được đỡ chắc chắn, không đặt lên phần sẽ rơi xuống sau khi thực hiện cưa.**
    Ví dụ, Hình 5 minh hoạ cách thức ĐÚNG để cưa rời một đầu bảng và Hình 6 minh hoạ cách thức SAI. Nếu phôi gia công ngắn hoặc nhỏ, hãy kẹp chặt nó xuống. KHÔNG ĐƯỢC CỐ GIỮ CÁC MẪU GỖ NGẮN BẰNG TAY! (Hình 5 & 6)
17. **Không cố cưa khi máy cưa đĩa đang được giữ lộn ngược trong ê-tô. Điều này cực kỳ nguy hiểm và có thể dẫn tới những tai nạn nghiêm trọng. (Hình 7)**
18. **Trước khi đặt dụng cụ xuống sau khi cưa xong, hãy đảm bảo rằng phần bảo vệ dưới (co rút được) đã đóng và lưỡi cưa đã dừng hẳn.**
19. **Sử dụng dữ liệu của nhà sản xuất**
    - **Đảm bảo rằng đường kính, độ dày và các đặc điểm khác của lưỡi cưa phù hợp với dụng cụ.**
    - **Đảm bảo rằng lưỡi cưa phù hợp với tốc độ quay của dụng cụ.**
20. **Không sử dụng bất kỳ đĩa mài nào.**

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠THẬN TRỌNG:
- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Điều chỉnh độ sâu cắt (Hình 8)

⚠THẬN TRỌNG:
- Sau khi điều chỉnh độ sâu cắt, luôn vặn chặt lẫy.

Nới lỏng lẫy trên thanh dẫn độ sâu và di chuyển bệ lên hoặc xuống. Ở độ sâu cắt mong muốn, cố định bệ bằng cách vặn chặt lẫy.

Để đường cưa bén thẳng và an toàn hơn, điều chỉnh độ sâu cắt sao cho không quá một răng cưa nhô ra bên dưới phôi gia công. Sử dụng độ sâu cắt chính xác giúp giảm khả năng xảy ra các HIỆN TƯỢNG BẬT NGƯỢC LẠI nguy hiểm có thể gây thương tích cá nhân.

Cưa vát (Hình 9)

Nới lỏng hai vít kẹp trên các đĩa tỷ lệ nghiêng ở trước và sau bệ.

Điều chỉnh góc mong muốn (0° - 45°) bằng cách nghiêng đĩa tương ứng, sau đó vặn chặt các vít kẹp.

Ngắm (Hình 10)

Để cưa thẳng, gióng vị trí A ở phía trước bệ thẳng hàng với đường cưa của bạn. Để cưa vát 45°, gióng vị trí B thẳng hàng với đường cưa.

Hoạt động của công tắc (Hình 11)

⚠THẬN TRỌNG:
- Trước khi cắm điện cho dụng cụ, luôn kiểm tra để thấy rằng bộ khởi động công tắc khởi động đúng và trở về vị trí "TẮT" khi nhả ra.

Đối với dụng cụ có nút khoá

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

Để vận hành liên tục, hãy kéo bộ khởi động công tắc rồi ấn nút khoá vào.

Để dừng dụng cụ ở vị trí khoá, hãy kéo bộ khởi động công tắc hết cỡ rồi nhả ra.

Đối với dụng cụ không có nút khoá

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

QUÁ TRÌNH LẮP RÁP

⚠THẬN TRỌNG:
- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi tiến hành bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.

Tháo hoặc lắp lưỡi cưa (Hình 12)

⚠THẬN TRỌNG:
- Đảm bảo lắp lưỡi cắt có răng cưa hướng lên trên ở phía trước của dụng cụ.
- Chỉ sử dụng cờ lê Makita để lắp hoặc tháo lưỡi cắt.

Để tháo lưỡi cắt, ấn khoá trục sao cho lưỡi cắt không thể quay và sử dụng cờ lê để nới lỏng bu lông sáu cạnh ngược chiều kim đồng hồ. Sau đó tháo bu lông sáu cạnh, vành ngoài và lưỡi cắt.
Để lắp đĩa, hãy làm ngược lại quy trình tháo. ĐẢM BẢO VẶN CHẶT BU LÔNG SÁU CẠNH THEO CHIỀU KIM ĐỒNG HỒ. **(Hình 13)**

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Vành trong có đường kính 25 mm ở một đầu và đường kính 25,4 mm ở đầu còn lại. Mặt có đường kính 25,4 mm được đánh dấu là "25,4". Sử dụng đúng mặt cho đường kính lỗ của lưỡi cưa mà bạn định dùng. Lắp lưỡi cưa sai mặt có thể dẫn đến chuyển động nguy hiểm. **(Hình 14)**

VẬN HÀNH

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Đảm bảo di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng về phía trước theo một đường thẳng. Ấn mạnh hoặc làm xoắn dụng cụ sẽ dẫn đến động cơ quá nhiệt và hiện tượng bật ngược lại nguy hiểm, có thể gây thương tích nghiêm trọng.

Cầm chắc dụng cụ. Dụng cụ được cung cấp cùng với cả tay nắm trước và tay cầm sau. Sử dụng cả hai để nắm chặt dụng cụ. Nếu cầm cưa bằng cả hai tay thì lưỡi cưa sẽ không thể cắt vào tay. Đặt bệ lên phôi gia công chuẩn bị cưa mà không để lưỡi cắt có bất kỳ tiếp xúc nào. Sau đó bật dụng cụ và chờ cho tới khi lưỡi cắt đạt đến tốc độ tối đa. Giờ chỉ cần di chuyển dụng cụ về phía trước qua bề mặt phôi gia công, giữ dụng cụ ngang bằng và chuyển động nhẹ nhàng về phía trước cho tới khi cưa xong.
Để có đường cưa bén thẳng, giữ cho đường cưa thẳng và tốc độ chuyển động tiến không thay đổi. Nếu đường cưa không theo đúng đường cưa mà bạn đã định, đừng cố đổi hướng hoặc bắt dụng cụ trở lại đường cưa đó. Làm như vậy có thể bó kẹt lưỡi cắt và dẫn tới hiện tượng bật ngược lại nguy hiểm và có thể xảy ra thương tích nghiêm trọng. Nhả công tắc, chờ cho lưỡi cắt dừng, sau đó rút dụng cụ ra. Đặt thẳng lại dụng cụ trên đường cưa mới và bắt đầu cưa lại. Cố tránh đứng ở vị trí mà các mẩu gỗ nhỏ và mạt cưa từ cưa có thể bắn vào người vận hành. Sử dụng thiết bị bảo vệ mặt để tránh thương tích. **(Hình 15)**

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Nắm chắc tay cầm sau và tay nắm khi khởi động hoặc dừng công cụ vì có phản ứng ban đầu và cuối cùng.

Thanh cữ (Thước dẫn) (Hình 16)

Thanh cữ dễ sử dụng cho phép bạn thực hiện những đường cưa thẳng chính xác hơn. Chỉ cần trượt thanh cữ một cách thoải mái áp với cạnh của phôi gia công và cố định nó bằng vít ở phía trước bệ. Ngoài ra, thanh cữ có thể giúp tạo ra các đường cưa lặp lại với độ rộng đồng đều.

BẢO DƯỠNG

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Luôn đảm bảo tắt dụng cụ và rút phích cắm trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

Thay chổi than (Hình 17)

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau.
Sử dụng tua vít để tháo nắp giá đỡ chổi than. Tháo chổi than đã mòn ra, lắp chổi than mới và cố định nắp giá đỡ chổi than. **(Hình 18)**
Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được uỷ quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TUỲ CHỌN

⚠ **THẬN TRỌNG:**
- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.
- Lưỡi cưa
- Thanh cữ (Thước dẫn)
- Cờ lê 22
- Cờ lê sáu cạnh số 6
- Giá đỡ cờ lê
- Tay nắm 36

CHÚ Ý:
- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

ภาษาไทย (คำแนะนำต้นฉบับ)

คำอธิบายเกี่ยวกับมุมมองทั่วไป

1. คันโยก
2. สกรูยึด
3. แผ่นสเกลวัดมุมเอียง
4. ฐานรอง
5. ปุ่มล็อค
6. ไกสวิตซ์
7. โบลต์หกเหลี่ยม
8. หน้าแปลนด้านนอก
9. ใบเลื่อย
10. หน้าแปลนด้านใน
11. เพลายึด
12. 25.4 มม. เครื่องหมาย
13. ใบเลื่อย
14. มือจับด้านหลัง
15. ด้ามจับด้านหน้า
16. ฐาน
17. สกรู
18. แผ่นนำตัด (ไม้บรรทัด)
19. เครื่องหมายขีดจำกัด
20. ไขควง
21. ฝาปิดช่องใส่แปรง

ข้อมูลทางเทคนิค

รุ่น		5103N
เส้นผ่านศูนย์กลางของใบเลื่อย		335 มม.
ความลึกสูงสุดในการตัด	ที่ 90°	128 มม.
	ที่ 45°	91 มม.
ความเร็วขณะหมุนเปล่า (นาที$^{-1}$)		2,900
ความยาวทั้งหมด		505 มม.
น้ำหนักสุทธิ		10 กก.
ระดับความปลอดภัย		คลาส I

- เนื่องจากการวิจัยและการพัฒนาของเราเป็นแผนงานต่อเนื่อง ดังนั้นข้อมูลเทคนิคที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลเทคนิคอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับทำการตัดแนวตรงตามแนวยาวและแนวขวาง และการตัดแบบมีองศาในไม้ ขณะสัมผัสกับชิ้นงานอย่างแนบสนิท

แหล่งจ่ายไฟ

ควรเชื่อมต่อเครื่องมือนี้เข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีจำนวนโวลต์ตามที่ระบุในแผ่นชื่อ และเครื่องมือนี้สามารถทำงานได้กับแหล่งจ่ายไฟ AC หนึ่งเฟสเท่านั้น ควรต่อสายดินกับเครื่องมือนี้ในขณะใช้งาน เพื่อป้องกันผู้ปฏิบัติงานไม่ให้ถูกไฟฟ้าช็อต ใช้เฉพาะสายต่อพ่วงสามตาที่มีปลั๊กไฟฟ้าสามขาชนิดมีสายดิน และเต้ารับไฟฟ้าแบบสามช่องซึ่งรองรับปลั๊กไฟของเครื่องมือชนิดนี้

คำแนะนำด้านความปลอดภัย ENA001-2

⚠ คำเตือน! เมื่อมีการใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ควรปฏิบัติตามข้อควรระวังด้านความปลอดภัยเบื้องต้นเสมอเพื่อลดความเสี่ยงของการเกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต และการได้รับบาดเจ็บ อ่านคำแนะนำทั้งหมดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้และเก็บรักษาคำแนะนำดังกล่าวไว้

สำหรับการทำงานอย่างปลอดภัย:

1. **รักษาความสะอาดพื้นที่ทำงาน**
พื้นที่รกระเกะระกะและยกพื้นสูงอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
2. **พิจารณาสภาพแวดล้อมของพื้นที่ทำงาน**
อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกน้ำ อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่เปียกชื้นหรือชื้นแฉะ ดูแลพื้นที่ทำงานมีแสงไฟสว่าง อย่าใช้เครื่องมือไฟฟ้าในสถานที่ที่มีความเสี่ยงในการเกิดไฟไหม้หรือการระเบิด
3. **การป้องกันไฟฟ้าช๊อต**
ระวังอย่าให้ร่างกายสัมผัสกับพื้นผิวที่ต่อสายดิน (เช่น ท่อ เครื่องนำความร้อน เครื่องใช้ไฟฟ้าในครัว และตู้เย็น)
4. **จัดเก็บให้พ้นมือเด็ก**
อย่าให้บุคคลอื่นสัมผัสสายเครื่องมือหรือสายต่อพ่วง บุคคลอื่นควรอยู่ให้ห่างพื้นที่ทำงาน
5. **จัดเก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งาน**
จัดเก็บเครื่องมือที่ไม่ได้ใช้งานในสถานที่ที่มีการล็อคหรือเป็นที่สูง แห้ง และห่างจากมือเด็ก
6. **อย่าฝืนใช้เครื่องมือ**
เพราะจะไม่ทำให้งานดีขึ้นและปลอดภัยขึ้นหากใช้เกิดขีดความสามารถของเครื่อง
7. **ใช้เครื่องมือที่เหมาะสม**

อย่าฝืนใช้เครื่องมือหรืออุปกรณ์เสริมขนาดเล็กเพื่อทำงานแทนเครื่องมือสำหรับงานหนัก อย่าใช้เครื่องมือผิดวัตถุประสงค์ เช่น ใช้เลื่อยวงเดือนเพื่อตัดกิ่งหรือท่อนไม้

8. **แต่งกายให้เหมาะสม**
อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ เพราะอาจติดเข้าไปในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ ขอแนะนำให้ใส่ถุงมือยาง และรองเท้ากันลื่นขณะทำงานกลางแจ้ง สวมหมวกครอบผมเพื่อเก็บผมยาวให้มิดชิด
9. **สวมแว่นป้องกันและอุปกรณ์ป้องกันการได้ยิน**
และใช้หน้ากากกันฝุ่น หากงานตัดไม้มีฝุ่นผงมาก
10. **เชื่อมต่อกับอุปกรณ์สำหรับดูดฝุ่น**
หากมีการจัดอุปกรณ์สำหรับดูดและจัดเก็บฝุ่นในสถานที่ ให้ตรวจสอบว่าได้เชื่อมต่อและใช้งานอุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม
11. **อย่าใช้สายไฟอย่างไม่เหมาะสม**
อย่าใช้สายไฟเพื่อยก กระชาก หรือ ถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน และของมีคม
12. **ผูกยึดชิ้นงาน**
ใช้อุปกรณ์จับยึดหรือคีบจับยึดชิ้นงานไว้ เพราะจะปลอดภัยกว่าการใช้มือ และจะช่วยให้มือทั้งสองข้างว่างพอที่จะใช้เครื่องมือได้
13. **อย่าทำงานในระยะที่สุดเอื้อม**
จัดท่าการยืนและการทรงตัวให้เหมาะสมตลอดเวลา
14. **ดูแลรักษาเครื่องมืออย่างระมัดระวัง**
ดูแลให้เครื่องมือการตัดให้มีความคมและสะอาดเพื่อให้การทำงานดีขึ้นและปลอดภัยมากขึ้น ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ตรวจสอบสายเครื่องมืออย่างสม่ำเสมอ หากมีความเสียหาย ให้นำไปซ่อมแซมยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ตรวจสอบสายต่อพ่วงอย่างสม่ำเสมอ หากมีความเสียหายให้เปลี่ยนสายใหม่ ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มีน้ำมันและจาระบีเปื้อน
15. **การถอดปลั๊กเครื่องมือ**
เมื่อไม่ได้ใช้งาน ก่อนการดูแลรักษา และเมื่อต้องเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม เช่น ฟันเลื่อย ชิ้นส่วนเล็กๆ และใบมีด
16. **ให้นำคีย์ปรับแต่งหรือประแจออก**
ทำการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอเพื่อดูว่าได้นำคีย์และประแจปรับแต่งออกจากเครื่องมือก่อนเปิดสวิตซ์เครื่อง
17. **ป้องกันการเปิดใช้งานอย่างไม่ตั้งใจ**
อย่าสอดนิ้วเข้าไปในสวิตซ์เพื่อถือเครื่องมือ ตรวจสอบว่าสวิตซ์ปิดอยู่ขณะเสียบปลั๊ก
18. **ใช้สายต่อพ่วงสำหรับภายนอกอาคาร**
เมื่อต้องทำงานกลางแจ้ง ให้ใช้สายต่อพ่วงสำหรับงานนอกอาคารเท่านั้น
19. **ระมัดระวังเสมอ**
ระมัดระมังสิ่งที่คุณกำลังทำ ใช้สามัญสำนึก อย่าใช้งานเครื่องมือในขณะที่คุณกำลังเหนื่อย
20. **ตรวจสอบชิ้นส่วนที่ชำรุด**
ก่อนใช้งานเครื่องมือ ควรมีการตรวจสอบอุปกรณ์ป้องกันหรือชิ้นส่วนที่ชำรุดเพื่อพิจารณาว่าอุปกรณ์ชิ้นดังกล่าวทำงานอย่างเหมาะสมตามปกติหรือไม่ ตรวจสอบการวางตำแหน่งของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การทำงานอย่างเป็นอิสระของชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ การแตกหักของชิ้นส่วน การประกอบและสภาพอื่นๆ ที่อาจส่งผลต่อการทำงาน ควรนำอุปกรณ์ป้องกันหรือชิ้นส่วนที่ชำรุดส่งศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อดำเนินการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนอะไหล่ เว้นแต่มีการระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้ เปลี่ยนสวิตซ์ที่ชำรุดโดยศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต อย่าใช้เครื่องมือ หากสวิตซ์ไม่สามารถเปิดปิดได้
21. **คำเตือน**
การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบนอกเหนือจากที่แนะนำไว้ในคู่มือใช้งานนี้หรือแคตาล็อกอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ
22. **ให้ช่างที่ได้รับการรับรองเป็นผู้ซ่อมแซมอุปกรณ์ของคุณ**
เครื่องมือนี้มีคุณสมบัติตามที่ระบุไว้ในข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้อง ควรให้เฉพาะช่างที่ได้รับการรับรองเป็นผู้ซ่อมแซมอุปกรณ์ของคุณโดยใช้อะไหล่ของแท้ มิฉะนั้นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับอันตรายอย่างรุนแรง

กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับเครื่องมือ

ENB036-4

1. **สวมเครื่องป้องกันการได้ยิน**
2. **ดูแลเครื่องป้องกันให้ล็อคอยู่ในตำแหน่งที่สนิทและในสภาพพร้อมใช้งาน**
อย่างัดหรือผูกให้ที่ป้องกันด้านล่างให้เปิดออก
ให้ตรวจสอบการทำงานของที่ป้องกันด้านล่างก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
อย่าใช้งานเครื่องหากที่ป้องกันด้านล่างไม่ปิดได้อย่างคล่องตัวเหนือใบเลื่อย
ข้อควรระวัง: หากเลื่อยตกหล่น ที่ป้องกันด้านล่างอาจจะงอ ให้ดัดให้ตรงดังเดิม
3. **อย่าใช้งานใบเลื่อยที่เสียรูปหรือร้าว**
4. **อย่าใช้งานใบเลื่อยที่ทำมาจากเหล็กสำหรับความเร็วสูง**
5. **อย่าหยุดการทำงานของใบเลื่อยโดยการใช้แรงกดที่ด้านข้างของใบเลื่อย**
6. **ทำความสะอาดและลับใบเลื่อยให้คมอยู่เสมอ**
ใบเลื่อยที่คมสามารถลดการติดและการดีดกลับได้จนเหลือน้อยที่สุด
7. **อันตราย:**
อย่าเอามือเข้าใกล้พื้นที่ตัด
ระวังให้มืออยู่ห่างจากใบเลื่อย อย่าเอื้อมมือลงไปใต้ชิ้นงานในขณะที่ใบเลื่อยกำลังหมุนอยู่ อย่าพยายามนำวัสดุที่กำลังตัดออกในขณะที่ใบเลื่อยกำลังหมุนอยู่

ข้อควรระวัง: ใบเลื่อยจะยังหมุนอยู่หลังจากปิดสวิตซ์

8. **การรองรับแผ่นขนาดใหญ่** (**ภาพที่** 1 **และ** 2)
   แผ่นขนาดใหญ่ต้องถูกรองรับดังภาพที่ 1 เพื่อลดความเสี่ยงต่อการที่ใบเลื่อยจะจิกและดีดกลับให้น้อยที่สุด
   หากการตัดจำเป็นต้องพักเครื่องเลื่อยไว้บนในชิ้นงาน ควรพักเครื่องเลื่อยไว้บนชิ้นงานในส่วนที่มีขนาดกว้างกว่าและชิ้นที่เล็กกว่าถูกตัดออกไป
   หลีกเลี่ยงการตีกลับโดยรองแผ่นชิ้นงานใกล้บริเวณที่ทำการตัด (**ภาพที่** 1)
   ห้ามรองชิ้นงานไกลจากบริเวณที่ทำการตัด (**ภาพที่** 2)
9. **การใช้งานแผ่นนำตัด**
   ควรใช้แผ่นนำตัดหรือที่นำที่มีขอบตรงทุกครั้งที่ตัด
10. **การป้องกันการดีดกลับ** (**ภาพที่** 1 **และ** 3)
    การดีดกลับเกิดขึ้นเมื่อเลื่อยติดขัดในทันทีทันใดแล้วขับถอยหลังไปทางผู้ใช้งาน
    ปล่อยสวิตซ์ทันทีหากใบเลื่อยติดหรือเครื่องเลื่อยติดขัด
    ลับใบเลื่อยให้คมอยู่เสมอ รองรับแผ่นขนาดใหญ่ดังภาพที่ 1
    ควรใช้แผ่นนำตัดหรือที่นำที่มีขอบตรงทุกครั้งที่ตัด
    อย่าฝืนเครื่องมือ ควบคุมด้วยความระมัดระวังเสมอ
    อย่าถอดเครื่องเลื่อยออกจากชิ้นงานตอนตัดในขณะที่ใบเลื่อยกำลังหมุนอยู่
    อย่าวางมือหรือนิ้วของคุณไว้ด้านหลังเครื่องเลื่อย หากเกิดการดีดกลับขึ้น เครื่องเลื่อยอาจสะท้อนกลับเข้าหามือของคุณได้อย่างง่ายดาย ซึ่งอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้
11. **ที่ป้องกันด้านล่างควรถูกถอยขึ้น สำหรับการตัดแบบพิเศษเท่านั้น เช่น "การตัดแบบผสม"**
    ยกเครื่องป้องกันชิ้นล่างขึ้นด้วยคันโยกถอย ทันทีที่ใบเลื่อยกินวัสดุ ที่ป้องกันด้านล่างจะต้องถูกปลด
    สำหรับการเลื่อยในลักษณะอื่นๆ ที่ป้องกันด้านล่างควรทำงานโดยอัตโนมัติ
12. **การปรับ**
    ก่อนการตัดควรตรวจสอบให้มั่นใจว่าที่ปรับความลึกและความเอียงแน่นดีแล้ว
13. **ใช้ใบเลื่อยที่ถูกต้องเท่านั้น**
    อย่าใช้ใบเลื่อยที่มีขนาดรูไม่ถูกต้อง
    ห้ามใช้แหวนรองใบเลื่อยหรือโบลต์ที่มีตำหนิหรือไม่ถูกต้อง
14. **ระวังอย่าให้ตัดโดนตะปู**
    ตรวจสภาพและถอนตะปูทั้งหมดออกจากไม้ก่อนการตัด
15. **เมื่อใช้งานเครื่องเลื่อย ให้เก็บสายไฟให้ห่างจากพื้นที่การตัดและจัดให้ไม่ถูกติดไปกับชิ้นงานในขณะทำการตัด**
    ใช้งานเมื่อมีการประคองด้วยมือที่ถูกต้อง มีที่การรองรับชิ้นงานที่ถูกต้อง และสายไฟไม่อยู่ในพื้นที่ทำงาน
    คำเตือน:
    การรองรับชิ้นงานทถูกต้องและการถือเครื่องเลื่อยได้อย่างมั่นคง มีความสำคัญในการป้องกันการสูญเสียการควบคุม ซึ่งจะทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงได้
    ภาพที่ 4 แสดงการใช้มือประคองเครื่องเลื่อย
    ภาพการวางมือ การวางชิ้นงาน และการจัดตำแหน่งสายไฟตามปกติ (**ภาพที่** 4)
16. **วางฐานรองเครื่องเลื่อยส่วนที่กว้างกว่าไว้บนส่วนของชิ้นงานด้านที่ถูกยึดไว้อย่างแน่นหนา ไม่ใช่วางไว้บนส่วนที่จะตกลงไปเมื่อทำการตัด**
    ตัวอย่างเช่น ภาพที่ 5 แสดงวิธีการตัดปลายแผ่นไม้ที่ถูกต้อง และภาพที่ 6 แสดงวิธีที่ไม่ถูกต้อง ถ้าชิ้นงานสั้นหรือมีขนาดเล็ก ให้หาที่หนีบมาหนีบไว้ อย่าพยายามถือชิ้นงานสั้นๆ ด้วยมือเปล่า! (**ภาพที่** 5 **และ** 6)
17. **อย่าพยายามเลื่อยด้วยเลื่อยโดยการจับเลื่อยวงเดือนกลับหัว การทำเช่นนี้อันตรายมาก และอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้** (**ภาพที่** 7)
18. **ก่อนที่จะวางเครื่องมือลงหลังจากเสร็จสิ้นการตัดแล้ว ให้ตรวจสอบว่าที่ป้องกัน** (**ดูจากระยะไกล**) **ด้านล่างครอบปิดเรียบร้อย และใบเลื่อยหยุดหมุนจนสนิทแล้ว**
19. **การใช้ข้อมูลจากผู้ผลิต**
    - **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขนาดเส้นผ่านศูนย์กลาง ความหนา และค่าคุณสมบัติอื่นๆ ของใบเลื่อยเหมาะพอดีกับเครื่องมือ**
    - **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบเลื่อยเหมาะพอดีกับความเร็วเพลาหมุนของเครื่องมือ**
20. **ห้ามใช้เครื่องมือนี้กับหินเจียรแบบขัดใดๆ**

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

คำอธิบายการใช้งาน

⚠ **ข้อควรระวัง:**

- ก่อนปรับเปลี่ยนหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตซ์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

การปรับความลึกของการตัด (ภาพที่ 8)

⚠ **ข้อควรระวัง:**

- หลังปรับความลึกในการตัด ปรับคันโยกให้แน่นเสมอ

คลายคันโยกบนแผ่นนำความลึก และเลื่อนฐานไปทางด้านบนหรือด้านล่าง เมื่อได้ความลึกที่ต้องการ ยึดฐานเครื่องมือโดยบิดคันโยกให้แน่น

เพื่อการตัดที่สะอาดและปลอดภัยยิ่งขึ้น ให้ตั้งความลึกในการตัดไม่ให้ใบเลื่อยโผล่ไปทางด้านล่างมากเกินหนึ่งซี่ฟัน การปรับความลึกในการตัดอย่างเหมาะสม จะช่วยลดโอกาสในการเกิดการตีกลับที่เป็นอันตราย ซึ่งอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

การตัดมุมเอียง (ภาพที่ 9)

คลายสกรูยึดบนแผ่นสเกลวัดมุมเอียงที่ด้านหน้าของฐาน ปรับตั้งมุมที่ต้องการ (0° - 45°) โดยการเอียง จากนั้นขันสกรูยึดให้แน่น

การเล็งระยะ (ภาพที่ 10)

ในการตัดแนวตรง ให้จัดด้านหน้าของฐานและแนวการตัดอยู่ในตำแหน่ง A ในการตัดเฉียง 45° ให้จัดอยู่ในตำแหน่ง B

การทำงานของสวิตช์ (ภาพที่ 11)

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ก่อนเสียบปลั๊กเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าไกสวิตช์สามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "OFF" เมื่อปล่อย

สำหรับเครื่องมือที่มีปุ่มล็อค

ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงไกสวิตช์ ปล่อยไกสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน

ถ้าต้องการใช้งานอย่างต่อเนื่อง ดึงไกสวิตช์และจากนั้นกดปุ่มล็อค ถ้าต้องการเลิกใช้งานเครื่องมือในตำแหน่งล็อค ให้ดึงไกสวิตช์จนสุด จากนั้นปล่อยสวิตช์

สำหรับเครื่องมือที่ไม่มีปุ่มล็อค

ในการเริ่มต้นใช้งานเครื่องมือ ให้ดึงไกสวิตช์ ปล่อยไกสวิตช์เพื่อหยุดการทำงาน

ชิ้นส่วนของเครื่อง

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องแล้วทุกครั้ง

การถอดหรือการประกอบใบเลื่อย (ภาพที่ 12)

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งใบเลื่อยโดยให้ซี่ใบเลื่อยชี้ไปทางด้านหน้าของเครื่องมือ
- ใช้ประแจของ Makita เพื่อถอดหรือติดตั้งใบเลื่อยเท่านั้น

ถอดใบเลื่อยโดยกดล็อคเพลาเพื่อไม่ให้ใบเลื่อยหมุน และใช้ประแจเพื่อคลายโบลต์หกเหลี่ยมโดยหมุนทวนเข็มนาฬิกา จากนั้นให้ถอดโบลต์หกเหลี่ยม หน้าแปลนด้านนอก และใบเลื่อยออก

ถ้าต้องการประกอบใบเลื่อย ให้ย้อนกลับขั้นตอนการถอด อย่าลืมขันโบลต์หกเหลี่ยมให้แน่นโดยหมุนตามเข็มนาฬิกา (**ภาพที่** 13)

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ด้านหนึ่งของหน้าแปลนด้านในมีเส้นผ่านศูนย์กลางขนาด 25 มม. และอีกด้านหนึ่งมีเส้นผ่านศูนย์กลางขนาด 25.4 มม. ด้านที่มีขนาดเส้นผ่านศูนย์กลาง 25.4 มม. จะมีเลข "25.4" กำกับอยู่ ใช้เส้นผ่านศูนย์กลางรูให้เหมาะสมกับใบเลื่อยที่คุณต้องการใช้ ถ้าประกอบใบเลื่อยผิดด้านจะทำให้เกิดการสั่นที่เป็นอันตรายได้ (**ภาพที่** 14)

การทำงาน

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- เลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้าเบาๆ ในแนวเส้นตรง การออกแรงฝืนกดเครื่องมือจะทำให้มอเตอร์มีความร้อนสูงเกินไป และเกิดการตีกลับที่อันตราย ทำให้บาดเจ็บสาหัสได้

ถือเครื่องมืออย่างมั่นคง เครื่องมือนี้มีทั้งด้ามจับด้านหน้าและมือจับด้านหลัง ใช้ด้ามจับทั้งสองเพื่อให้สามารถจับเครื่องมือได้อย่างมั่นคงที่สุด การใช้มือสองข้างจับที่เครื่องมือจะทำให้ไม่ถูกใบเลื่อยบาด ตั้งแผ่นฐานบนชิ้นงานที่จะตัดโดยไม่ให้ใบเลื่อยสัมผัสกับชิ้นงาน จากนั้น เปิดเครื่องและรอจนกว่าใบเลื่อยทำงานที่ความเร็วสูงสุด จากนั้นเพียงเลื่อนเครื่องมือไปข้างหน้าบนผิวชิ้นงาน ให้ฐานเครื่องมือแนบสนิท และเลื่อนเครื่องมืออย่างช้าๆ จนกว่าการตัดจะเสร็จสิ้น

เพื่อให้รอยตัดเรียบสม่ำเสมอ ให้รักษาแนวการตัดให้ตรงและใช้ความเร็วสม่ำเสมอ หากการตัดไม่เป็นไปตามแนวการตัดที่คุณตั้งใจไว้ อย่าพยายามหมุนหรือฝืนใช้เครื่องมือให้กลับไปยังแนวการตัดดังกล่าว การกระทำดังกล่าวอาจทำให้ใบเลื่อยติดขัดซึ่งนำไปสู่การตีกลับที่เป็นอันตราย และอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บรุนแรง ปล่อยสวิตช์ รอจนกว่าใบเลื่อยจะหยุดหมุน และถอนเครื่องมือออก จัดตำแหน่งเครื่องมือตามแนวการตัดใหม่ และเริ่มตัดอีกครั้งหนึ่ง พยายามหลีกเลี่ยงการอยู่ในตำแหน่งที่ผู้ปฏิบัติจะสัมผัสถูกเศษวัสดุและขี้เลื่อยที่ออกมาจากเครื่องเลื่อย ใช้เครื่องป้องกันดวงตาเพื่อหลีกเลี่ยงการได้รับบาดเจ็บ (**ภาพที่** 15)

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- จับที่มือจับด้านหลังและด้ามจับให้แน่น เมื่อสตาร์ทหรือหยุดเครื่องมือ เนื่องจากจะมีแรงปฏิกิริยาในตอนเริ่มและตอนท้าย

แผ่นนำตัด (ไม้บรรทัด) (ภาพที่ 16)

แผ่นนำตัดที่ใช้งานสะดวกนี้ ช่วยให้คุณทำการตัดแนวตรงได้อย่างแม่นยำเป็นพิเศษ เพียงเลื่อนแผ่นนำตัดให้ชิดกับชิ้นงานและยึดให้เข้าที่ด้วยสกรูบนด้านหน้าของฐาน นอกจากนี้ยังสามารถตัดซ้ำโดยมีความกว้างสม่ำเสมอกันได้อีกด้วย

การดูแลรักษา

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ก่อนตรวจสอบหรือดูแลรักษาเครื่อง ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องออกแล้วทุกครั้ง

การเปลี่ยนแปรงถ่าน (ภาพที่ 17)

ถอดและตรวจสอบแปรงถ่านเป็นประจำ หากแปรงสึกลึกลงไปถึงเครื่องหมายขีดจำกัด ให้เปลี่ยนแปรงใหม่ รักษาความสะอาดของแปรงถ่าน และตรวจดูว่าสามารถใส่ลงในช่องใส่แปรงได้ ควรเปลี่ยนแปรงถ่านใหม่พร้อมกันเป็นคู่ ใช้แปรงถ่านลักษณะเหมือนกันเท่านั้น

ใช้ไขควงถอดฝาปิดช่องใส่แปรงออก นำแปรงถ่านที่สึกหรอแล้วออกมา ใส่แปรงถ่านใหม่เข้าไป ปิดฝาปิดช่องใส่แปรงให้เข้าที่ **(ภาพที่** 18)

เพื่อดูแลให้ผลิตภัณฑ์มีความปลอดภัยและไว้วางใจได้ ควรนำส่งผลิตภัณฑ์ให้แก่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Makita ดำเนินการซ่อมแซม ดูแลรักษา หรือเปลี่ยนอะไหล่ และใช้อะไหล่แท้ของ Makita เท่านั้น

อุปกรณ์เสริม

⚠ **ข้อควรระวัง**:

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ของคุณตามที่ระบุในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบอื่นอาจทำให้ผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรือส่วนประกอบตามที่ระบุไว้เท่านั้น

หากคุณต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมดังกล่าว โปรดสอบถามศูนย์บริการของ Makita ในพื้นที่ของคุณ

- ใบเลื่อย
- แผ่นนำตัด (ไม้บรรทัด)
- ประแจเบอร์ 22
- ประแจหกเหลี่ยม 6
- ด้ามจับประแจ
- ที่จับ 36

หมายเหตุ:

- อุปกรณ์เสริมบางรายการอาจเป็นอุปกรณ์เสริมมาตรฐานที่รวมอยู่ในชุดเครื่องมือแล้ว ทั้งนี้ อาจมีความแตกต่างกันในแต่ละประเทศ

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

883184-374

ALA